

# Nueva BMW R 18 Transcontinental y

# Nueva BMW R 18 B.

## Índice de contenidos.



<b>1. Concepto general.</b> (Versión reducida) .....	2
<b>2. Conducción.</b> .....	10
<b>3. Suspensión, sistemas eléctricos y de asistencia.</b> .....	14
<b>4. Diseño.</b> .....	28
<b>5. Equipamiento y programa de personalización.</b> .....	33
<b>6. Especificaciones técnicas.</b> .....	39

## 1. Concepto general. Versión reducida.



P90430995

**Las nuevas BMW R 18 Transcontinental y R 18 B: "La big bóxer" con versión "Grand American Touring" para viajar en primera clase y con versión Bagger para viajar de la forma más cool por las carreteras americanas.**

Con la nueva R 18 Transcontinental, BMW Motorrad añade una versión Grand American Tourer a la familia R 18, así como la R 18 B "Bagger", con un estilo especialmente popular en Estados Unidos. Al igual que los anteriores modelos R 18, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B combinan la emocionante potencia del "Big Boxer" con un concepto clásico de chasis basado en sus modelos históricos, un equipamiento exclusivo y un elegante diseño.

Esto hace que la R 18 Transcontinental sea ideal para hacer viajes de larga distancia al más puro estilo americano, tanto para disfrutar en solitario como con un acompañante y equipaje. La R 18 B, por otro lado, está diseñada como una "máquina para el piloto" que ofrece un placer de conducción emocionante y es ideal para viajar con calma a velocidad de crucero.

Los elementos específicos de la nueva R 18 Transcontinental incluyen carenado delantero con un parabrisas para una elevada protección contra el viento así como deflectores y aletas para proteger las manos del viento. Puesto de conducción con cuatro instrumentos analógicos redondos y pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas, faro adicional, sistema de sonido Marshall, barras de protección del motor, maletas, baúl, asiento calefactado, molduras cromadas y un motor en color Plata metalizado.

En cambio, la nueva R 18 B prescinde del baúl y, al estilo de una "bagger", ofrece un parabrisas bajo, un asiento más fino y un motor en acabado negro mate entre otras diferencias.

### **El motor bóxer de BMW más potente de todos los tiempos con un imponente par motor.**

El corazón de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B es un motor bóxer de 2 cilindros, el "Big Boxer", que ha tenido un desarrollo completamente nuevo para los modelos R 18. No sólo su impresionante aspecto, sino también sus especificaciones técnicas muestran sus vínculos con los tradicionales motores bóxer refrigerados por aire que han proporcionado experiencias de conducción inspiradoras durante más de siete décadas desde que BMW Motorrad comenzó a fabricar motocicletas en 1923. El motor bicilíndrico plano más potente jamás construido para la producción de motocicletas en serie cuenta con una cilindrada de 1.802 cc. Genera una potencia de 67 kW (91 CV) a 4.750 rpm. En el rango de 2.000 a 4.000 rpm, ofrece más de 150 Nm de par motor en todo momento, así como un imponente empuje y un poderoso sonido.

### **Bastidor tubular de acero de doble bucle y una columna central de piezas conformadas en chapa y basculante con transmisión de eje alojada en un bastidor rígido.**

El corazón del chasis de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B es un bastidor tubular de acero de doble bucle fabricado en acero con una columna central de piezas conformadas en chapa metálica. Su diseño perpetúa la larga tradición de BMW Motorrad con este tipo de bastidor. La calidad de fabricación especialmente alta y la atención a los detalles también son evidentes en detalles apenas perceptibles, como las soldaduras entre los tubos de acero y las piezas fundidas o forjadas. Al igual que la legendaria BMW R 5, el basculante trasero, fabricado con un diseño similar, aloja la

transmisión del eje trasero con el mismo estilo mediante uniones atornilladas.

**Horquilla telescópica con manguitos de horquilla, suspensión Cantiléver, llantas de aleación ligera y frenos de disco que trabajan junto con el sistema BMW Motorrad Full Integral ABS.**

Los elementos de suspensión de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B prescinden deliberadamente de cualquier opción de ajuste que tenga que realizar el piloto. En su lugar, una horquilla telescópica y una suspensión cantilever montada directamente en el basculante, con amortiguación en función de la marcha y precarga de muelle ajustable automáticamente, garantizan un control superior de la llanta de aleación ligera y un gran confort de suspensión. Para lograr la mejor respuesta posible a la conducción, incluso cuando se conduce con un acompañante y a plena carga, la suspensión trasera cuenta con amortiguación en función de la marcha y compensación automática de la carga. Al igual que en la legendaria BMW R 5, los tubos de la horquilla telescópica están cubiertos con manguitos de horquilla. El diámetro de los tubos de la horquilla es de 49 mm y el recorrido de la suspensión es de 120 mm tanto delante como detrás. La nueva R 18 Transcontinental y la R 18 B frenan mediante un sistema de frenado de doble disco delante y un freno de disco único detrás mordidos por pinzas fijas de cuatro pistones y el sistema ABS Full Integral de BMW Motorrad.

**Dynamic Cruise Control (DCC) de serie.**

**Control de cruceo activo (ACC): control de cruceo con control de distancia como opción para viajar con el máximo confort.**

La R 18 Transcontinental y la R 18 B están equipadas de serie con Dynamic Cruise Control (DCC). El DCC regula automáticamente la velocidad de conducción establecida por el conductor.

“Dynamic” se traduce en que la velocidad preseleccionada se mantiene constante incluso en las bajadas. El control de cruceo activo (ACC) permite hacer viajes con el máximo confort controlando la distancia, sin que el conductor tenga que ajustar la velocidad al vehículo que le precede. Con la ayuda de sensores de radar integrados en el carenado delantero, la motocicleta acelera automáticamente para ajustar la velocidad o se activa el nuevo sistema de frenado integral de serie para frenar dependiendo de la situación en la carretera. El ACC también garantiza la seguridad en las curvas. Cuando es necesario, el sistema de control en curva

reduce automáticamente la velocidad, proporcionando al piloto la velocidad adecuada para conseguir un ángulo de inclinación confortable y seguro.

**Una perfecta ergonomía para conseguir el mejor control posible de la motocicleta.**

Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B se caracterizan por su posición de los reposapiés "montados en el centro", respetando la filosofía de BMW Motorrad. Esta clásica posición por detrás de los cilindros no sólo es típica de BMW, sino que también permite una posición de conducción cómoda y a la vez perfecta para lograr el mejor control de la motocicleta. La R 18 Transcontinental está equipada de serie con un asiento calefactado especialmente confortable para garantizar el confort de la conducción en viajes de larga distancia incluso cuando se viaja con un acompañante. La R 18 B dispone de unos asientos para dos personas algo más finos. La nueva R 18 Transcontinental está equipada de serie con estribos y la nueva R 18 B con unos estribos más anchos y confortables que en la R 18.

**Cockpit con instrumentos redondos de diseño clásico y pantalla TFT en color de 10,25" con mapa de navegación para planificar cómodamente las rutas y una amplia conectividad de serie.**

El cockpit, específicamente diseñado para las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, con cuatro instrumentos redondos analógicos y una pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas, se integra armoniosamente en su estética retro. Con las icónicas letras "BERLIN BUILT", sigue el diseño clásico de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, por un lado, y por otro ofrece una pantalla TFT en color con una perfecta legibilidad que proporciona un máximo de funcionalidad e información.

**Tres modos de conducción, junto con el ASC y el MSR de serie, para un elevado nivel de diversión y seguridad en la conducción. Asistente para marcha atrás y control de arranque en pendiente como opciones de fábrica.**

Para cumplir con las necesidades de los clientes, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B incorporan de serie los tres modos de conducción "Rain", "Roll" y "Rock", algo inusual en esta categoría. El equipamiento de serie también incluye el ASC (Control Automático de Estabilidad), que garantiza un alto nivel de seguridad en la conducción. Además, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B están equipadas de serie con un

control dinámico del freno motor (MSR). Entre otras opciones, se ofrece un asistente para marcha atrás que hace que las maniobras sean cómodas y la función de control de arranque en pendiente facilita el arranque en cuesta.

**Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B: un estilo icónico en una imagen moderna combinada con un aspecto de bastidor rígido y una moderna tecnología.**

La nueva R 18 Transcontinental destaca como una tourer de lujo y la nueva R 18 B como una elegante "Bagger" con su icónico diseño, que integra perfectamente el carenado delantero, las maletas y, en el caso de la R 18 Transcontinental, el baúl. Trasladan a la actualidad el estilo icónico de las grandes tourers y cruisers de antaño. El diseño purista que ha dado forma a numerosos modelos clásicos de BMW Motorrad, sigue vivo en muchos detalles.

Elementos funcionales y que definen el diseño, como el bastidor tubular de doble bucle, el depósito de combustible de 24 litros en forma de pera, la transmisión expuesta o la pintura de rayas finas (opción de fábrica), recuerdan a las legendarias motocicletas bóxer de BMW. La suspensión también recuerda a los viejos tiempos. Junto con el basculante de doble brazo y la suspensión Cantilever, el concepto de bastidor rígido de la R 5 se ha trasladado perfectamente a la era moderna en términos visuales.

**Sistema de sonido Marshall: Una nueva dimensión de sonido digital de serie.**

Con el sistema de sonido Marshall, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B ofrecen una intensa experiencia de sonido. Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B incorporan de serie un sistema de sonido desarrollado en colaboración con el especialista británico Marshall, con altavoces de 2 canales integrados en la parte delantera del carenado. Las rejillas negras de los altavoces con las letras Marshall en blanco redondean el aspecto clásico. Los sistemas de sonido Marshall Gold Series Stage 1 y Stage 2 están disponibles de manera opcional para proporcionar un placer auditivo aún mayor. Hasta 4 altavoces y 2 subwoofers con 280 vatios de potencia total proporcionan una calidad de sonido incomparable y "buenas vibraciones". Durante 60 años, Marshall, originalmente de Hanwell, Londres, ahora con sede en Bletchley, Milton Keynes (Reino Unido), ha producido legendarios amplificadores de guitarra utilizados por los mejores músicos del mundo. Desde 2012 han ampliado su calidad de audio

con unos galardonados auriculares y altavoces diseñados para los amantes de la música.

**La R 18 Transcontinental First Edition y la R 18 B First Edition:  
Un acabado exclusivo en pintura y cromo.**

Desde su lanzamiento al mercado, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B estarán disponibles en todo el mundo con las versiones exclusivas R 18 Transcontinental First Edition y R 18 B First Edition. Combinan el aspecto de la R 18 con una decoración exclusiva en la clásica pintura negra con una doble franja en color blanco. Otras características destacadas son las superficies cromadas (Chrome Package), las costuras de alta calidad en el asiento y el remate "First Edition".

**Gran variedad de piezas que permite una completa personalización e individualización. Equipamiento exclusivo con la Opción 719.**

La gama de accesorios originales BMW Motorrad ofrece un enorme número de opciones de individualización para hacer única cada R 18 Transcontinental y R 18 B. Las colecciones de diseño con piezas de aluminio anodizado de la R 18 y la R 18 Classic, creadas junto con Roland Sands Design, también están disponibles para las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B. En cuanto a los sistemas de audio, BMW Motorrad colabora con el fabricante británico Marshall. Para las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, BMW Motorrad ofrece una serie de extras opcionales de especial calidad y exclusividad como parte de la "Opción 719", como el acabado de pintura Galaxy Dust metalizado y una gama de accesorios originales BMW Motorrad.

**Lo más destacado de la nueva BMW R 18 Transcontinental y R 18 B:**

- Carenado instalado en el manillar para una excelente protección contra el viento y las inclemencias del tiempo.
- Parabrisas alto (R 18 Transcontinental).
- Parabrisas bajo (R 18 B).
- Maletas pintadas en el color de la carrocería (27 litros, con sistema de sonido 26,5 litros).
- Baúl superior con protección para las vibraciones pintado en el color de la carrocería (48 litros, con sistema de sonido 47 litros, sólo en la R 18 Transcontinental).

- Deflectores de viento acabados en el color de la carrocería (sólo en la R 18 Transcontinental).
- Depósito de combustible de 24 litros.
- Cockpit con cuatro instrumentos analógicos redondos y pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas.
- El mayor motor bóxer de la historia de BMW con una cilindrada de 1.802 CC.
- Potencia de 67 kW (91 CV) a 4.750 rpm, par máximo 158 Nm a 3.000 rpm.
- Más de 150 Nm disponibles desde 2.000 a 4.000 rpm.
- Transmisión expuesta en acabado niquelado brillante inspirado en el modelo clásico.
- El bastidor de tubo de acero de doble bucle, de refinada elaboración, y la columna central de piezas de chapa metálica dan forma a un conjunto perfecto.
- Basculante con transmisión de eje alojada en un bastidor rígido.
- La horquilla telescópica con manguitos de horquilla y suspensión Cantilever con amortiguación en función del recorrido, así como la compensación automática de la carga, garantizan un pilotaje óptimo en todas las condiciones.
- Ergonomía confortable para un viaje con el máximo confort y el mejor control posible de la motocicleta.
- Frenos de disco delanteros y traseros y llantas de aleación ligera.
- Sistema BMW Motorrad Full Integral ABS.
- Dynamic Cruise Control de serie.
- Control de crucero activo (ACC): control de crucero con control de distancia integrado como opción para viajar relajadamente.
- Tecnología de iluminación LED de última generación, interpretada con un diseño clásico.
- Faro autoadaptable para una mejor iluminación de la carretera al tomar las curvas como opción de fábrica.
- Barras protectoras del motor (sólo en la R 18 Transcontinental).
- Asiento calefactado de serie (sólo en la R 18 Transcontinental).
- Puños calefactados de serie.

- Palanca de cambio oscilante totalmente ajustable (en conexión con los estribos; de serie en la R 18 Transcontinental).
- Arranque sin llave y cómoda activación de las funciones.
- Tres modos de conducción, junto con el ASC y el MSR de serie.
- Asistente para marcha atrás, que facilita las maniobras, y control de arranque en pendiente de serie.
- Tres atractivos colores: Además del negro y del 719 Galaxy Dust metalizado opcional, las nuevas R 18 B y R 18 Transcontinental también están disponibles en acabado Manhattan mate metalizado.
- La R 18 Transcontinental "First Edition" y la R 18 B "First Edition": Aspecto exclusivo en pintura y cromo.
- Amplia gama de opciones y de accesorios originales BMW Motorrad, así como una atractiva colección Ride & Style.
- Equipamiento opcional exclusivo y de alta calidad como parte de la "Opción 719" y accesorios originales BMW Motorrad.



P90430985

## 2. Conducción.



### **El motor bóxer de BMW más potente de todos los tiempos, con toda la tradición y un elevado par motor.**

La nueva R 18 Transcontinental, así como la R 18 B, son sinónimo del máximo confort para viajar de una forma clásica y auténtica, tanto para el piloto como para el pasajero. Las emociones que despiertan sustituyen a la simple practicidad y su tecnología es la clave para emocionar al piloto y hacerle sentir el placer de conducir. La R 18 y la R 18 Classic, presentadas en 2020, responden a esta filosofía. Con la R 18 Transcontinental y la R 18 B, el BMW Motorrad Heritage World of Experience se completa ahora con otros dos emocionantes miembros de la serie R 18, que vuelven a poner en primer plano la esencia de BMW Motorrad: el motor bóxer.

El corazón de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B es un motor bicilíndrico plano, el "Big Boxer". No sólo con su impresionante aspecto, sino también en términos técnicos, el nuevo "Big Boxer" recoge el testigo de los



P90430830

motores bóxer tradicionales. Estos motores fueron el símbolo de las motocicletas de Múnich y Berlín-Spandau durante 70 años, desde el inicio de la producción de BMW Motorrad en 1923 hasta la aparición de su sucesor refrigerado por aire/aceite: motores claramente dibujados y diseñados para una máxima fiabilidad y facilidad de mantenimiento, con una potente tecnología inteligentemente desarrollada.

Con el funcionamiento de las válvulas OHV junto con un cárter separado para el motor y la transmisión, el nuevo "Big Boxer" tiene la misma estructura que distinguió al primer motor bóxer de BMW Motorrad, que en aquella época tenía válvulas controladas lateralmente. El motor bóxer de mayor cilindrada jamás utilizado en la producción en serie de motocicletas tiene 1.802 cc, resultante

de un diámetro de 107,1 mm y una carrera de 100 mm. La potencia del motor es de 67 kW (91 CV) a 4.750 rpm. El par máximo de 158 Nm ya está disponible a 3.000 rpm. Un par superior a 150 Nm está siempre disponible en un rango de entre 2.000 y 4.000 rpm.

Esto garantiza una enorme potencia de arrastre y, junto con un volante de inercia de gran tamaño, una suavidad de marcha ejemplar. Estas son las ventajas de este nivel de rendimiento y par durante la conducción. El régimen máximo del motor es de 5.750 rpm y el régimen de ralentí es de 950 rpm.

**Refrigeración por aire/aceite, cárter dividido verticalmente con triple cojinete liso.**

El nuevo "Big Boxer" está refrigerado por aire/aceite, tiene grandes cilindros y culatas estriadas y pesa 110,8 kg, incluyendo la caja de cambios y el sistema de admisión. Tiene un cárter de aluminio dividido verticalmente.

A diferencia de los clásicos motores bóxer de dos válvulas refrigerados por aire de BMW Motorrad, el cigüeñal de la "Big Boxer", forjado en acero tratado térmicamente, tiene un cojinete principal adicional en el centro, necesario debido al enorme volumen del cilindro para evitar las indeseables vibraciones producidas por la flexión del cigüeñal.

Al igual que el cigüeñal, las dos bielas con eje en L están montadas sobre cojinetes lisos y también están forjadas en acero templado. Estas acogen pistones de aluminio fundido con dos anillos de compresión y otro limpiador de aceite. La superficie de deslizamiento de los cilindros de metal ligero está recubierta con NiCaSil.

El aceite de lubricación y refrigeración se suministra mediante un sistema de lubricación por cárter húmedo con una bomba de aceite de dos etapas accionada por el cigüeñal a través de una cadena de eslabones.

**El clásico tren de válvulas OHV con dos árboles de levas que ya montaba la legendaria R 5 o la R 51/2 se combina con la moderna tecnología de cuatro válvulas y el doble encendido.**

Aunque el "Big Boxer" tiene cuatro válvulas, doble encendido, una moderna arquitectura de la cámara de combustión, inyección en el

colector de admisión y el sistema de gestión del motor BMS-O para obtener el máximo par posible, así como un consumo y unas emisiones óptimas, utiliza la clásica configuración OHV para su accionamiento de las válvulas, una técnica empleada por BMW Motorrad durante unos 70 años.

Al desarrollar el accionamiento de las válvulas de la "Big Boxer", los ingenieros de BMW Motorrad se inspiraron en un diseño de motor muy especial en la historia de la marca, siguiendo con el concepto Heritage: el motor bóxer de 2 cilindros de la R 5/R 51 (1936 - 1941) y la R 51/2 (1950 - 1951), siendo esta última la primera motocicleta de BMW con motor bóxer después de la Segunda Guerra Mundial. A diferencia de otros diseños OHV de BMW Motorrad, este motor -muy valorado por los entendidos- tiene dos árboles de levas accionados por el cigüeñal a través de una cadena de eslabones.

Al igual que en los modelos históricos, en el "Big Boxer" los dos árboles de levas están situados por encima del cigüeñal, a su izquierda y a su derecha. La ventaja de este "bóxer de doble árbol de levas" es que las varillas de empuje son más cortas. Esta disposición reduce las masas en movimiento, disminuye la desviación y minimiza la expansión lineal de las varillas de empuje. La consecuencia de esta elaborada construcción es un funcionamiento de las válvulas generalmente más rígido, con mayor precisión de control y mayor estabilidad de velocidad.

**Brazo oscilante de horquilla y compensación de la holgura de las válvulas ajustable manualmente mediante tornillos de ajuste, como en el histórico bóxer de BMW.**

En el diseño tradicional del bóxer de BMW Motorrad, las dos varillas de empuje accionan una varilla de empuje por cada lado del cilindro para la admisión y otra para el escape, guiadas mediante un conducto sellado para la varilla de empuje instalado en la parte superior de los cilindros. Las dos válvulas de admisión y escape en la culata se accionan solidarias mediante unas palancas oscilantes. La holgura de las válvulas se compensa - como se ha hecho durante décadas en la mayoría de las BMW clásicas de dos válvulas refrigeradas por aire - mediante un tornillo de ajuste con tuerca de seguridad por válvula. Al igual que en los bóxer clásicos de dos válvulas, el ajuste del juego de las válvulas (0,2 - 0,3 mm) en la R 18 "Big Boxer" también se realiza con gran rapidez. Las válvulas son de acero, con un diámetro de disco de 41,2 mm en la entrada

y 35 mm en la salida. El ángulo de la válvula es de 21 grados en el lado de entrada y de 24 grados en el lado de salida.

### **Transmisión de 6 velocidades de engranaje constante y embrague en seco de un solo disco reforzado con función anti-salto.**

Como en la mayoría de los motores bóxer de BMW Motorrad desde hace décadas (con la excepción de los bóxer de flujo vertical, refrigerados por aire/agua desde 2012), un embrague en seco de un solo disco transmite el par generado por el motor a la transmisión. Por primera vez, está diseñado como un embrague anti-salto que elimina el indeseado tirón en la rueda trasera causado por el par de arrastre del motor cuando se cambia reduce una marcha con decisión.

La caja de cambios de 6 velocidades de engranaje constante se aloja en una carcasa de aluminio de dos partes y está diseñada como una transmisión de cuatro ejes con pares de engranajes helicoidales. El eje de entrada de la transmisión con amortiguador de tacos acciona los dos ejes de transmisión mediante los pares de ruedas dentadas a través de un contraeje. Como opción, se ofrece una marcha atrás. Ésta se acciona mediante un engranaje intermedio y un motor eléctrico que puede engranarse manualmente.

### **Unidad secundaria expuesta basada en el modelo clásico.**

Como en todas las motocicletas BMW con motor bóxer, en la R 18 Transcontinental y la R 18 B el par motor se transfiere de la caja de cambios a la rueda posterior a través de un eje helicoidal o una transmisión por cardán con junta universal, con el eje y transmisión del eje trasero con rueda y corona dentadas. El eje helicoidal y el cardán son ejemplos de la fascinante tecnología clásica de las motocicletas, ya que están niquelados y expuestos, como era habitual en los modelos de BMW Motorrad hasta el año 1955 inclusive. En el lado de la caja de cambios se aplica la llamada junta tripode con el fin de compensar el exceso de longitud.

### 3. Suspensión, sistemas eléctricos y de asistencia.



#### **Bastidor tubular de acero de doble bucle y basculante con transmisión de eje alojada en un bastidor rígido como en la legendaria BMW R 5.**

La pieza central de la suspensión de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B es un bastidor tubular de acero de doble bucle fabricado en la planta de BMW Motorrad de Berlín-Spandau. Sin embargo, en comparación con la R 18 y la R 18 Classic, por razones de empaque y para permitir la instalación de un depósito de combustible que se ha ampliado de 16 a 24 litros, tiene un diseño de bastidor tubular de doble bucle soldado por robot y pintado en high-gloss Black, con una columna vertebral integrada por piezas conformadas en chapa metálica.

La geometría del chasis de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B se ha adaptado con el objetivo de conseguir una mayor estabilidad en la conducción ofreciendo unas cualidades de pilotaje espectaculares, incluso con dos personas y a plena carga. El ángulo del cabezal de dirección es ahora de 62,7 grados (R 18 / R 18 Classic: 57,3 grados) y el giro de las ruedas es de 183,5 mm (R 18 / R 18 Classic: 150 mm). En comparación con la R 18 y la R 18 Classic, la distancia entre ejes de la R 18 Transcontinental y la R 18 B se ha reducido de 1.731 mm a 1.695 mm.

Su diseño continúa con la larga tradición de BMW Motorrad con este tipo de bastidor. Numerosas piezas fundidas y forjadas son excepcionales tanto en términos de diseño como de tecnología de producción, al mismo tiempo que sirven como elementos de montaje de bloqueo positivo para los tubos que forman el bastidor y que se sueldan entre sí. Los dos tubos inferiores del bastidor están atornillados entre sí por cuatro puntos.

La calidad en su fabricación y la atención al detalle son evidentes incluso en elementos que apenas son perceptibles, como las soldaduras de unión entre los tubos de acero y las piezas fundidas o forjadas. Así, algunas de las uniones de los tubos están cortadas deliberadamente en un ángulo, lo que hace que incluso estas uniones sean agradables a la vista.

Reflejando el mismo principio de diseño y fabricación, el basculante trasero también está compuesto por tubos de acero y piezas fundidas o forjadas. Al igual que la legendaria BMW R 5, rodea la transmisión del eje trasero mediante uniones atornilladas, lo que le da un estilo auténtico. El aspecto del bastidor rígido utilizado históricamente en la R 5 fue recreado para los modelos R 18 por los desarrolladores de BMW basándose en una suspensión cantilever que está prácticamente alineada con el tubo superior del bastidor que la "oculta", junto con una guía tubular en el basculante que se conecta directamente con el bastidor principal. Como resultado, el bastidor y el basculante no sólo dan forma al núcleo de la suspensión de la R 18, sino que su disposición de bastidor rígido también proporciona la línea de diseño, definiendo así el estilo de los nuevos modelos "Big Boxer".

### **Horquilla telescópica con manguitos de horquilla y suspensión cantiléver con amortiguación en función del recorrido y compensación automática de la carga.**

Los elementos de suspensión de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B reflejan el diseño clásico combinado con la tecnología moderna. El piloto no necesita seleccionar manualmente los diferentes ajustes de la suspensión. En su lugar, una horquilla telescópica y una suspensión cantilever montada directamente en el basculante garantizan un control superior de la rueda y un gran confort de suspensión. Para lograr la mejor respuesta posible a la conducción, incluso cuando se conduce con un acompañante y a plena carga, la suspensión trasera cuenta con amortiguación en función de la marcha y compensación automática de la carga. Dependiendo del peso, la precarga del muelle se adapta teniendo en cuenta la información recogida por un sensor de altura que activa una unidad hidráulica accionada por un servomotor con un funcionamiento prácticamente imperceptible, de modo que siempre se consigue una posición de conducción óptima. Los tubos de la horquilla telescópica están revestidos con manguitos de horquilla que le dan un estilo clásico. El diámetro del tubo de la horquilla es de 49 mm, mientras que el recorrido de la suspensión es de 120 mm delante y detrás.

### **Una ergonomía orientada al máximo confort y posición de los reposapiés "montados en el centro" para un viaje relajado y con el mayor control posible de la motocicleta.**

De serie, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B ya ofrecen una ergonomía propia de una cruiser que va en consonancia con el

diseño general de la moto. Tradicionalmente, la medida para la posición del asiento se basa en el principio de triángulo ergonómico de BMW Motorrad, conformado por los extremos del manillar, el asiento y los reposapiés o estribos. Esto, junto con otros parámetros como la altura del asiento, la anchura, la altura y el desplazamiento del manillar, tiene una gran influencia en la sensación de bienestar del piloto sobre la moto. En la versión estándar, la altura del asiento es de sólo 740 mm (R 18 Transcontinental) o 720 mm (R 18 B).

La R 18 Transcontinental está equipada de serie con un asiento calefactado especialmente confortable para garantizar el confort en los viajes de larga distancia incluso cuando viajan dos personas. La R 18 B tiene una banqueta del asiento para dos personas algo más corta y estrecha.



P90430867

Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B se caracterizan por una posición relajada y "con una altura media" de los estribos, totalmente acorde con la filosofía de BMW Motorrad. Esta clásica posición por detrás de los cilindros del motor bóxer no sólo

es típica de BMW, sino que permite una posición de conducción confortable y perfecta para mantener el máximo control de la motocicleta. La nueva R 18 Transcontinental está equipada de serie con estribos para el piloto y el pasajero; mientras que la nueva R18 B cuenta con estribos únicamente para el piloto. Los estribos, disponibles opcionalmente para la R 18 B, combinan una posición de asiento cómoda con un aspecto tradicional. Los reposapiés del piloto, también disponibles en el catálogo de accesorios originales BMW Motorrad, garantizan una posición de conducción especialmente placentera en la carretera. Como parte del equipamiento de los estribos, está disponible una palanca de cambio oscilante totalmente ajustable.

**Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B están perfectamente equipadas para realizar largos cruceros y lujosos viajes, ofreciendo un alto grado de confort, un estilo clásico y mucho espacio de almacenamiento.**

Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B están perfectamente equipadas para realizar cruceros relajados y lujosos viajes gracias al

gran carenado montado en el manillar con parabrisas para proteger al piloto del viento, asiento para un pasajero y las maletas acabadas en el color de la carrocería. Las maletas ofrecen 27 litros cada una (con audio: 26,5 litros). En el depósito de combustible se ha integrado un compartimento de almacenamiento con una toma de carga USB para teléfonos móviles. Además, la nueva R 18 Transcontinental está equipada de serie con un baúl de 48 litros (con audio: 47 litros) con respaldo integrado. Tanto las maletas como el baúl pueden instalarse con prácticos revestimientos (gama de accesorios originales BMW Motorrad). La gama de accesorios originales BMW Motorrad también ofrece otros compartimentos blandos para el equipaje, como el baúl organizador y la bolsa trasera en un tejido superior de lona encerada mezclada con cuero.

La R 18 Transcontinental ofrece un control de la ventilación gracias a los dos deflectores instalados en el lateral del carenado, que permiten que el piloto disfrute de una corriente de aire fresco. La nueva R 18 Transcontinental también está equipada de serie con deflectores de viento montados en las protecciones del motor para aumentar aún más el confort en los viajes de larga distancia.

**Frenos de doble disco delante y de un solo disco detrás con BMW Motorrad Full Integral ABS y llantas de aleación ligera.**

La frenada de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B corre a cargo de un sistema de frenado de doble disco en la parte delantera y un freno de disco único en la parte trasera mordidos por pinzas fijas de cuatro pistones. El diámetro de los discos de freno es de 300 mm cada uno. El sistema de frenos está equipado con el ya probado sistema BMW Motorrad Full Integral ABS. Gracias a este sistema de frenada, tanto la palanca del freno de mano como la del freno de pie activan conjuntamente los frenos delanteros y traseros. El BMW Motorrad Full Integral ABS ajusta la distribución de la fuerza de frenado entre los frenos delanteros y traseros durante la frenada teniendo en cuenta la distribución dinámica de la carga de las ruedas y el peso. La luz de freno dinámica (no disponible en todos los mercados) indica a los usuarios de la carretera que vienen detrás que la motocicleta está frenando. Esta función adicional de la luz de freno advierte al tráfico trasero con dos ráfagas cuando se activan los frenos con fuerza en caso de realizar una maniobra de frenado de emergencia.



P90430862

Los modelos R 18 Transcontinental y R 18 B montan llantas de aleación ligera delante y detrás. La llanta delantera de 3,5 x 19" está calzada en un neumático con dimensiones 120/70 R 19 o 120/70 B 19 (según el fabricante), mientras que la rueda trasera de 5,0 x 16" utiliza un neumático de 180/65 B 16. Además, la gama de accesorios originales de BMW Motorrad ofrece la posibilidad de equipar llantas en acabado cromado, mecanizado o negro bitono.

**Dynamic Cruise Control (DCC) de serie. Control de crucero activo (ACC): control de crucero con control de distancia integrado para viajar de forma relajada como opción.**

La R 18 Transcontinental y la R 18 B están equipadas de serie con el Dynamic Cruise Control (DCC) que trabaja junto con el BMW Motorrad Full Integral ABS.

En el Dynamic Cruise Control (DCC) de serie, "Dynamic" indica que la velocidad preseleccionada se mantiene constante incluso cuando se circula cuesta abajo. Si el freno motor no es suficiente para ello, el freno integral se activa automáticamente para mantener la velocidad de conducción deseada. Esto supone un aumento tanto del confort como de la seguridad de conducción.

El Control de Crucero Activo (ACC), disponible como opción, va un paso más allá para proporcionar una experiencia de conducción totalmente nueva.

Permite un viaje relajado con un continuo control de la distancia, sin necesidad de que el conductor tenga que ajustar la velocidad al vehículo que le precede.

Con la ayuda de los sensores de radar integrados en el carenado delantero, con un alcance de detección de unos 120 metros, la motocicleta se acelera automáticamente para ajustar la velocidad o se activa el nuevo sistema de frenado integral de serie para reducir la velocidad, dependiendo de la situación en cuestión. Cumple con las exigencias de los pilotos de una touring, ofreciendo un aumento del confort y de la seguridad, así como un menor esfuerzo a la hora de conducir.

La velocidad y la distancia con el vehículo de delante se pueden ajustar cómodamente mediante un botón. La distancia puede ajustarse en tres niveles y la velocidad deseada puede configurarse entre 30 y 160 km/h. El ajuste seleccionable está visible en todo momento en la pantalla TFT. Se pueden seleccionar dos modos que afectan a la respuesta del sistema: "comfortable" o "dynamic", que influyen en la aceleración y la deceleración según el caso.

El ACC también garantiza un paso por curva especialmente seguro. En caso necesario, el sistema de control de curvas reduce automáticamente la velocidad, proporcionando al piloto la velocidad perfecta para alcanzar un ángulo de inclinación confortable y seguro. La dinámica de frenado y aceleración se limita a medida que aumenta el ángulo de inclinación. El resultado es una experiencia de conducción muy estable y una gran sensación de seguridad.

El ACC permite un control total en todo momento: la responsabilidad sigue siendo del piloto, que puede intervenir en cualquier momento. El piloto puede desactivar el ACC cuando quiera acelerando con el puño del acelerador. El ACC también se desactiva apretando el freno o girando el puño del acelerador hacia delante más allá de la posición neutral.

La función de control de distancia ACC puede desconectarse si se desea, permitiendo también utilizar el Dynamic Cruise Control (DCC) de forma independiente. Este mantiene automáticamente la velocidad deseada en un rango de 15 a 180 km/h.

El ACC sólo reacciona ante los vehículos en movimiento, por lo que no detecta los vehículos parados -por ejemplo, al final de un atasco-. En este caso, el conductor tiene que aplicar los frenos.

### **Tecnología de iluminación LED de última generación adaptada a un diseño clásico. La R 18 Transcontinental cuenta con dos elegantes faros auxiliares.**

La nueva R 18 Transcontinental y la R 18 B también son una referencia en términos de iluminación dentro del segmento cruiser, tanto en su diseño como en su seguridad. Una vez más, BMW Motorrad demuestra que la más moderna tecnología de iluminación LED se adapta a la perfección al diseño de unos faros clásicos. La R 18 Transcontinental y la R 18 B cuentan con un faro principal LED de llamativo diseño con luz de cruce y de carretera

optimizadas. Además, los intermitentes LED de nuevo diseño en la parte delantera y los intermitentes LED con función de luz trasera integrada instalados en sus carcasas garantizan un aspecto inconfundible. El sistema de iluminación LED de la placa de matrícula en forma de filigrana y enmarcado en una carcasa cromada garantiza una elegante visión trasera. Además del faro principal LED, la R 18 Transcontinental está equipada con dos faros auxiliares también con tecnología LED.

### **Luz de giro adaptativa con módulo giratorio para iluminar mejor la carretera en las curvas como opción**

Con la "Luz de giro adaptativa" opcional, el nuevo faro de la R 18 Transcontinental y la R 18 B va un paso más allá con su función giratoria. En este caso, la luz de cruce del faro LED estándar gira en la curva en función del ángulo de inclinación. De este modo, la curva queda casi totalmente iluminada al proyectarse el haz de luz hacia donde se dirige la motocicleta. Gracias a esta función de giro ( $\pm 35^\circ$ ), el horizonte iluminado se mantiene constante, adaptándose armoniosamente al ángulo de inclinación correspondiente. Al girar el haz de luz, la luz de cruce garantiza una iluminación especialmente amplia y homogénea de la carretera.

Además, esta tecnología también se utiliza para garantizar que la luz de carretera mantenga un alcance y altura constante adaptando los dos módulos de luz de carretera del faro ( $\pm 2^\circ$ ) en función de la carga y, por tanto, de la posición de conducción de la motocicleta.

Esto también ocurre durante la conducción dinámica, ya que los movimientos de la motocicleta se compensan al pivotar el módulo. La luz de carretera se superpone a la luz de cruce con una luminosidad impresionante, ofreciendo el mayor alcance de iluminación de todos los faros LED para motocicletas de BMW.

**Cockpit con instrumentos redondos de diseño clásico y pantalla TFT en color de 10,25" con mapa de navegación para planificar cómodamente las rutas y gran conectividad de serie.**

El cockpit, especialmente diseñado para las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, con cuatro instrumentos redondos analógicos y una pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas, se integra armoniosamente en el



P90430892

aspecto clásico. Con las icónicas letras "BERLIN BUILT", sigue el estilo retro de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, por un lado, y por otro ofrece una pantalla TFT en color perfectamente legible que proporciona un máximo de funcionalidad e información.

Además del velocímetro y un cuentarrevoluciones analógico de gran tamaño y muy fáciles de leer, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B cuentan también con un indicador de combustible analógico y el instrumento analógico "Power Reserve". Al igual que en los coches de Rolls-Royce, marca que pertenece al Grupo BMW, este indicador proporciona información sobre la reserva de potencia aún disponible.

La pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas está equipada con un sistema de navegación, cuenta con una gran conectividad y destaca por la claridad de los menús y un concepto de manejo muy intuitivo. Por ejemplo, permite visualizar un mapa de navegación en el cuadro de instrumentos desde un smartphone con la aplicación BMW Motorrad Connected, eliminando así la necesidad de tener una pantalla adicional.

Para garantizar la durabilidad, la pantalla cuenta con una capa de cristal reforzado y extremadamente robusto. Es antirreflectante para una visualización óptima y está protegida contra la suciedad y los arañazos mediante un recubrimiento. La resolución Full HD de 1920 x 720 píxeles ofrece un excelente nivel de detalle y nitidez.

Todas las posibilidades de la pantalla se muestran en el modo de pantalla completa, mientras que la vista de pantalla dividida permite mostrar varias funciones simultáneamente. Las funciones y los menús se pueden manejar y navegar en ellos utilizando el

mando multicontroller. La pantalla principal -"Pure Ride Screen"- muestra el velocímetro y el régimen del motor, así como las funciones básicas y el menú de selección. Adicionalmente, también se muestra un mapa si la navegación está activa a través de la app BMW Motorrad Connected. La pantalla dividida adicional muestra el ordenador de a bordo, el ordenador de viaje de a bordo, las indicaciones del sistema de navegación, la llamada telefónica actual o la radio/multimedia.

Los iconos mostrados permiten identificar los menús "Mi moto", "Radio", "Navegación", "Media", "Teléfono" y "Ajustes". La visualización y el manejo de elementos opcionales como el ACC y el sistema multimedia/radio están perfectamente integrados: lo que facilita el manejo, al igual que las funciones de serie.

La pantalla dispone de dos antenas de radio para conectarse, por ejemplo, a un casco o a un smartphone. Una antena está disponible para Bluetooth y otra permite el intercambio de datos a través del acceso inalámbrico LAN y Bluetooth.

Las funciones del vehículo como el menú de "Ajustes", "Navegación" y "Comunicación" se manejan con el mando multicontroller estándar.

Con la nueva pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B tienen la herramienta perfecta para disfrutar de un mapa interactivo que se combina con el sistema de navegación de la aplicación BMW Motorrad Connected. La navegación (mapa) se "refleja" en la pantalla a través de una red LAN inalámbrica. De este modo, ambos modelos ofrecen una dimensión completamente nueva de la navegación para motocicletas. La pantalla TFT en color de 10,25 pulgadas permite ahora manejar muchas más opciones de navegación integradas a través del mando multicontroller. Gracias a su concepto basado apoyado en el smartphone, la navegación está siempre a bordo: no podría ser más sencillo hacer cambios de ruta durante una pausa para el café o compartir una ruta con los amigos.

La aplicación para smartphone proporciona al conductor el software de navegación y los mapas más recientes de forma permanente, además de ofrecer las funciones más recientes. La aplicación también permite la máxima flexibilidad de planificación:

Puede utilizarse para planificar la ruta, importar rutas planificadas desde Basecamp o descargar las rutas sugeridas desde sitios web.

El smartphone puede colocarse de forma segura en el compartimento instalado en el depósito de combustible completamente protegido y puede cargarse gracias a la conexión USB.

### **Sistema Keyless Ride para activar cómodamente las funciones.**

Al igual que en otros modelos de BMW Motorrad, el sistema Keyless Ride también sustituye el sistema convencional para el encendido y el bloqueo de la dirección con llave en las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B. Las maletas y el baúl (sólo en la R 18 Transcontinental) pueden bloquearse con el sistema de cierre centralizado opcional por control remoto. El compartimento para guardar el teléfono móvil no se puede bloquear. El encendido y el sistema de alarma (opcional) se controlan mediante un transmisor integrado en la llave del vehículo, que transmite una señal de radio con una frecuencia específica a la moto. De este modo, la llave puede quedarse en el bolsillo del conductor, por ejemplo. El encendido se acciona mediante el botón situado en el puño derecho del manillar.

### **Los modos de conducción "Rain", "Roll" y "Rock", junto con el ASC y el MSR, ofrecen un alto nivel de diversión y seguridad y vienen de serie.**

Para cumplir con las necesidades de los clientes, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B incorporan de serie los tres modos de conducción "Rain", "Roll" y "Rock", algo inusual en esta categoría. El equipamiento de serie también incluye el ASC (Control Automático de Estabilidad) desconectable, que garantiza un alto nivel de seguridad en la conducción.

Además, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B están equipadas de serie con el control dinámico del freno motor (MSR). Controlado electrónicamente, el MSR evita que la rueda trasera patine en una aceleración o reducción de marcha brusca. Un embrague anti-salto se acciona cuando se llega a un límite de revoluciones preestablecido para evitar que la rueda trasera se bloquee, por ejemplo, al reducir de marcha. Sin embargo, si la capacidad de adherencia disponible del neumático está por debajo de este límite, por ejemplo en condiciones de humedad, la rueda trasera podría seguir superando el límite de fricción estática

debido al freno motor y a la activación simultánea del freno de la rueda trasera y, por tanto, al deslizamiento. Gracias al MSR, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B detectan este peligro en una fase temprana. En función del coeficiente de fricción entre el neumático y la superficie de la carretera, las válvulas de mariposa se abren en milisegundos de forma que se compensa el par y la rueda trasera permanece siempre en el rango de adherencia. El resultado es una mayor seguridad, especialmente en carreteras resbaladizas.

En el modo "Rain", la respuesta del acelerador es más suave y el comportamiento del ASC y el MSR se adapta a la superficie mojada y resbaladiza para lograr un nivel muy alto de seguridad en la conducción.

En el modo "Roll", el motor ofrece una respuesta óptima del acelerador, mientras que el ASC y el MSR se ajustan para lograr un rendimiento perfecto en todas las carreteras.

El modo de conducción "Rock" permite al piloto explorar todo el potencial dinámico de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B. La respuesta del acelerador es muy espontánea y directa y el ASC permite un poco más de deslizamiento.

Cada modo de conducción, adapta de forma perfecta las características del motor o la respuesta del acelerador, el control del ASC y el control del par de arrastre del motor. Esto significa que los tres modos de conducción ofrecen opciones de ajuste óptimas, tanto en lo que respecta a las condiciones de la carretera (modo rain) como a la experiencia de conducción personal del piloto (modo rock).

**El asistente para marcha atrás, que hace más cómodas las maniobras, y el control de arranque en pendiente, para facilitar el arranque en cuestas, son opcionales.**

La nueva R 18 Transcontinental y la R 18 B también facilitan las maniobras gracias al asistente para marcha atrás opcional. Se puede activar a través de la palanca selectora cuando sea necesario. De esta manera, las marchas hacia delante se bloquean y la marcha atrás se conecta. El movimiento se inicia cuando el conductor pulsa el botón del motor de arranque.

El control de arranque en pendiente, disponible como opción, facilita especialmente el arranque en cuestas. Se activa accionando brevemente la palanca del freno de mano o de pie.

### **Sistema de sonido Marshall para una nueva experiencia de sonido digital de serie.\***

Equipados con el sistema de sonido Marshall, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B ofrecen una extraordinaria experiencia de sonido. Una característica llamativa del nuevo sistema de audio 2.0 es que la antena para la recepción de radio está ahora integrada de forma invisible en la carrocería.



P90430865

Lo más destacado del sistema de audio:

- DAB y DAB+ para un placer auditivo de máxima calidad y estabilidad de recepción
- DAB-FM following. La señal recibida se compara y se selecciona automáticamente la señal de mejor calidad.
- Perfiles de ecualización: perfiles optimizados para una experiencia de audio perfecta adaptándose al canal de salida.
  - a través del casco: un perfil (studio)
  - a través de los altavoces: cuatro perfiles (bass-boost, treble-boost, voice, balanced).

- Arquitectura de sonido con diseños muy flexibles (agudos/bajos) con una potencia de salida muy amplia (rango de salida), incluso a altas velocidades.
- Radio HD: radio digital para el mercado estadounidense con frecuencias FM/AM y radio SAT como opción para EE.UU.

La nueva R 18 Transcontinental y la R 18 B están equipadas de serie con un sistema de sonido desarrollado conjuntamente con el fabricante británico Marshall e incluye dos altavoces de 2 canales, cada uno con 25 vatios de potencia, integrados en la rejilla negra del carenado delantero y con las letras blancas de Marshall. En la versión estándar, este sistema de audio ya ofrece una experiencia sonora excepcional.

Durante 60 años, Marshall, originalmente de Hanwell, Londres, ahora con sede en Bletchley, Milton Keynes (Reino Unido), ha producido legendarios amplificadores de guitarra utilizados por los mejores músicos del mundo. Desde 2012 han ampliado su calidad de audio con unos galardonados auriculares y altavoces diseñados para los amantes de la música.

**Los sistemas de sonido Marshall Gold Series Stage 1 y Stage 2, disponibles como opción para satisfacer cualquier exigencia.**

Los sistemas de sonido Marshall Gold Series Stage 1 y Stage 2 están disponibles como opción para proporcionar un disfrute auditivo aún mayor. Los elementos específicos de estos sistemas de sonido son las rejillas grises de los altavoces con las letras doradas de Marshall. Los altavoces Marshall Gold Series cuentan con imanes de neodimio y altavoces cónicos modificados para ofrecer una calidad de sonido aún mejor que la de los altavoces estándar.

**Marshall Gold Series Stage 1**

Los Marshall Gold Series Stage 1 añaden a las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B un sistema de cuatro altavoces en total más un amplificador de 280 vatios. Dos altavoces Marshall de 2 vías con 25 vatios de salida cada uno están integrados en el carenado delantero. Cada uno de ellos se complementa con un subwoofer de 90 vatios en la parte superior delantera de las maletas.

## **Marshall Gold Series Stage 2**

La nueva R 18 Transcontinental puede ir equipada con el Marshall Gold Series Stage 2, un sistema de seis altavoces y un amplificador de 280 vatios que cumple con las más altas expectativas en cuanto a calidad de sonido y placer auditivo durante la conducción. Dos altavoces Marshall de 2 vías con 25 vatios de potencia cada uno están integrados en la parte delantera del carenado, y se complementan con un subwoofer de 90 vatios en la zona superior delantera de las maletas. Adicionalmente, hay un altavoz de 2 vías con 25 vatios de potencia en la sección lateral delantera del respaldo de la maleta superior.

\* Datos de salida en vatios de potencia musical a 4 ohmios.



P90430844

## 4. Diseño.



### **Un característico diseño "streamlining" con la parte trasera baja combinada con los elementos centrales de inspiración retro: "Big Boxer", aspecto de bastidor rígido y transmisión expuesta.**

Carreteras interminables y la archiconocida libertad sobre dos ruedas caracterizan el "American Way of Riding", la nueva R 18 Transcontinental como tourer de lujo y la nueva R 18 B como elegante "bagger" combinan un característico estilo con el gran "Big Boxer" y un aspecto de bastidor rígido de inspiración retro para crear un diseño único que promete viajes con la máxima comodidad.

Partiendo del punto más alto, el carenado delantero montado en el manillar, la línea de diseño se extiende desde el depósito de combustible, cuyo tamaño se ha aumentado hasta los 24 litros en comparación con la R 18 y la R 18 Classic, y desciende hacia la parte trasera, creando una silueta alargada en forma de lágrima al estilo "streamlining". Las dos maletas con luces traseras integradas están firmemente fijadas a la motocicleta y se integran armoniosamente. El diseño de la R 18 B de tipo "bagger" americana se complementa con un parabrisas bajo - un parabrisas más alto en el lujoso modelo touring R 18 Transcontinental - así como un baúl elegante y armoniosamente integrado con un cómodo respaldo para el pasajero del asiento trasero, deflectores de viento bajo el carenado delantero y faros adicionales.

Las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B hacen un homenaje a los primeros tiempos de las grandes cruisers, también en términos de motor y bastidor. Desde la estética general hasta el más mínimo detalle, el diseño sigue siendo el mismo que el de las BMW clásicas como la BMW R 5. Los elementos que definen el estilo, como el bastidor de acero de doble bucle y basculante con transmisión de eje alojada en un bastidor rígido con acabado niquelado brillante, la clásica carcasa de la caja de cambios del eje trasero y la pintura negra con la marca de rayas finas (opcional), recuerdan a los legendarios modelos bóxer de BMW de antaño. El protagonista es el "Big Boxer", típico e inconfundible de BMW, con un vigoroso par

motor y una potencia soberbia que se transmite con un estilo escultural de inspiración histórica.

Al igual que la famosa BMW R 5, el "Big Boxer" muestra el funcionamiento de las válvulas en la parte superior del cilindro con las guías de la varilla de empuje en la parte superior, mientras que la tapa de la correa (tapa del alojamiento del motor) y también las tapas de las válvulas (tapas de la culata) recuerdan al legendario motor R 5 de los años 30 en cuanto a la sobriedad de su estilo.

La suspensión también recuerda a la legendaria R 5. Junto con el brazo oscilante de doble cara y una suspensión cantilever, el concepto de bastidor rígido de los históricos bóxers de BMW se teletransporta perfectamente a la actualidad en términos visuales. Partiendo del tubo de la dirección, la columna central del bastidor y los tubos superiores del basculante forman visualmente una línea continua como característica central del diseño. En combinación con los tubos inferiores del basculante, que también están alineados con los tubos inferiores del bastidor, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B transmiten la impresión visual de ser bajas, elegantes y potentes.

**El diseño clásico, la tecnología innovadora y los detalles de alta calidad son la base de un estilo único.**

Otra característica clásica se encuentra en la horquilla telescópica: al igual que en numerosas motocicletas BMW de épocas pasadas, la zona de los tubos de la horquilla está protegida con unos manguitos que se extienden hasta los tubos de la suspensión en forma de tapas de horquilla clásicas fabricadas en acero inoxidable. Las cubiertas laterales de nuevo diseño, curvadas hacia atrás, se mezclan armoniosamente con las líneas fluidas, combinándose con el embellecedor frontal montado en el manillar para dar a la R 18 Transcontinental y a la R 18 B un toque distintivo adicional, mientras que los dos espejos retrovisores circulares continúan a la perfección con el estilo clásico.

La inteligente integración de la tecnología de iluminación más avanzada en el diseño clásica de una moto queda demostrado por el faro LED, las luces traseras integradas en las carcasas y la luz de la matrícula también insertadas en una carcasa cromada. Estos detalles de alta calidad en la nueva R 18 Transcontinental y R 18 B también se reflejan en elementos como la tapa central del depósito de combustible cromada y el sistema ACC instalado en un

embellecedor frontal, también acabado en cromo. Otros detalles de estilo son el logotipo de la R 18 bordado en el tapizado del asiento y el rótulo "BERLIN BUILT" en el cockpit, como referencia al tradicional centro de producción donde se fabrican las motos BMW.

### **R 18 Transcontinental: viajes cómodos y lujosos al estilo clásico americano.**

Con un parabrisas alto, deflectores de viento, baúl en el color de la carrocería y un asiento especialmente confortable, la nueva R 18 Transcontinental recrea la clásica "American touring"



P90431047

diseñada especialmente para los viajes largos. El alto nivel de confort, tanto para el piloto como para el pasajero, se combina con un equipamiento de alta calidad y una impresión general de claro refinamiento. Acabado en plata, el motor se redondea con una horquilla plateada con tapas cromadas, una combinación de superficies que confiere una gran elegancia al cockpit. El cuadro de instrumentos, decorado con cuatro anillos cromados, está acabado también en plata. Los espejos retrovisores y los contrapesos del manillar también están cromados. El conjunto se completa con las llantas de aleación ligera de color gris granito metalizado. Elegantes detalles cromados adornan la tapa central del baúl, el mosquetón del guardabarros delantero y los elementos decorativos en los laterales del baúl.

### **R 18 B – viajes al estilo "bagger" americano.**



P90430841

encarna el típico estilo "bagger". Un toque masculino lo aportan el motor en negro mate metálico, la horquilla y las cubiertas de la horquilla en negro, así como los espejos retrovisores, los contrapesos del manillar y los accesorios del manillar en negro. El cuadro de instrumentos y los aros del mismo están igualmente acabados en negro, al igual que las llantas de aleación.

Con un parabrisas bajo y un asiento corto y estrecho para dos personas, así como un perfil lateral alargado, dinámico y elegante que desciende hacia la parte trasera, la nueva R 18 B

### **La R 18 Transcontinental First Edition y la R 18 B First Edition: Aspecto exclusivo en pintura y cromo.**

Desde su lanzamiento al mercado, las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B estarán disponibles en todo el mundo con las versiones exclusivas R 18 Transcontinental First Edition y R 18 B First Edition, además de una versión estándar de cada modelo. Éstas combinan el aspecto clásico de la R 18 con características de equipamiento exclusivas en pintura y cromo. Los extras incluyen componentes cromados de alta calidad, mientras que el acabado en color Blackstorm metalizado con una sutil raya doble en tono Lightwhite recuerda inconfundiblemente las raíces históricas de la moto. Otros aspectos destacados son los acabados especiales de las superficies, el asiento con bordados de alta calidad y la inscripción "First Edition" en las dos maletas.

### **La R 18 Transcontinental y la R 18 B "First Edition".**

- Llantas en negro, pulidas en contraste (R 18 B).
- Llantas en gris plata, pulidas en contraste (R 18 Transcontinental).
- Cierres cromados en las maletas con la inscripción "First Edition".
- Detalles del manillar cromados.
- Cubiertas de la culata y baúl cromados.
- Embellecedores de admisión cromados.
- Rayas dobles en blanco en el depósito de combustible, el carenado, el baúl y maletas.
- Pinzas de freno cromadas en la parte delantera (disponible sólo en la R 18 Transcontinental).

Otro elemento es la **Caja de Bienvenida de la "First Edition"** que está reservada exclusivamente a los compradores de la "First Edition" y contiene los siguientes artículos:

- Caja con imagen del motor en la tapa.
- Emblemas históricos del depósito de combustible (letras de color cobre).
- Tornillos históricos ranurados (de color cobre).
- Guantes de trabajo.

- Destornillador de montaje (también puede utilizarse como llavero).
- Gorra "R 18 First Edition".
- Cinturón de cuero con hebilla exclusiva "R 18 First Edition".
- Libro sobre los casi 100 años de historia de BMW Motorrad.



P90430928

## 5. Equipamiento y programa de personalización.



### **Equipamiento opcional y gama de accesorios originales BMW Motorrad.**

Para una mayor personalización de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18, se dispone de una gama especialmente amplia de extras opcionales, así como de la atractiva Ride & Style Collection. El programa de equipamiento opcional y accesorios se ampliará en el futuro. Como es habitual en BMW Motorrad, los elementos de equipamiento opcional se suministran en la fábrica y se instalan en el proceso de producción. Los accesorios originales BMW son instalados por el concesionario BMW Motorrad o por los propios clientes. De este modo, la motocicleta también puede personalizarse y reequiparse después de su compra.

### **Una gran variedad de piezas permite una perfecta personalización y una óptima individualización.**

La gama de accesorios originales BMW Motorrad ofrece multitud de opciones de individualización para adaptar la R 18 Transcontinental y la R 18 B al gusto personal del cliente. Por ejemplo, las tapas de las válvulas (tapas de la culata) y la tapa de la correa (tapa del cárter del motor) están diseñadas de tal manera que están situadas fuera de la cámara de aceite, lo que hace que sean muy fáciles de cambiar. Otros elementos que definen el estilo, como una selección de diseños exclusivos de llantas, pueden añadirse a partir de la gama de accesorios originales BMW Motorrad.

Para el lanzamiento al mercado de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, están disponibles dos colecciones de diseño distintas con piezas de aluminio mecanizado, creadas en colaboración con Roland Sands Design: "Machined" y "2-Tone-Black". Las piezas "Machined" son componentes mecanizados de aluminio de alta calidad que presentan un contraste de color entre el negro y el plateado. Para ello, las piezas anodizadas en negro se mecanizan y se pulen de nuevo tras el proceso de mecanizado inicial, con el fin de resaltar el aspecto auténtico del aluminio y crear el contraste de color deseado.

Por su parte, la colección de diseño "2-Tone-Black" se compone de piezas también fabricadas en aluminio mecanizado de alta calidad, pero con una superficie doblemente anodizada en negro con zonas de textura brillante y mate.

Las piezas "Machined" y "2-Tone-Black" incluyen, por ejemplo, las ruedas delanteras y traseras. Además, la gama de estas exclusivas piezas mecanizadas se extiende desde los contrapesos instalados en los extremos del manillar hasta los elementos de revestimiento del cárter del motor y las tapas de los depósitos de expansión. En resumen: "Machined" y "2-Tone-Black" ofrecen un amplio abanico de opciones para configurar la R 18 Transcontinental y la R 18 B con el más alto nivel de individualización según las preferencias e ideas del propietario.

Para el programa de accesorios y personalización de las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, BMW Motorrad colabora con diseñadores de renombre como Roland Sands Design. En cuanto a los sistemas de sonido, BMW Motorrad coopera con el especialista británico Marshall.

### **Ampliaciones de garantía y paquetes de servicios.**

Tras unos cuantos años de conducción totalmente asegurada, las **extensiones de garantía opcionales de BMW Motorrad** permiten tener la tranquilidad de que todos los servicios de reparación estén asegurados incluso después de que el período de garantía legal haya expirado. El **paquete de servicio opcional Oil Inclusive** incluye los cambios de aceite siguiendo el programa de mantenimiento y la sustitución del filtro de aceite, mientras que el **paquete Service Inclusive** cubre toda la gama de servicios (excluyendo las piezas de desgaste) teniendo en cuenta el programa de mantenimiento con un precio fijo.

### **Opciones.**

#### **Opción 719 – personalización de primera clase con raíces históricas**

Hace décadas, en la fábrica de BMW Motorrad en Berlín se asignaba el código interno "719" a determinados extras opcionales, pedidos especiales inusuales y características únicas. También para la nueva R 18 Transcontinental y la R 18 B, BMW Motorrad ofrece ahora una gama de extras opcionales y de

Accesorios Originales BMW Motorrad de especial calidad y exclusividad bajo el nombre de "Option 719".

### **Paquete de diseño AERO "Opción 719".**

El paquete de diseño AERO de la Opción 719 incluye las tapas de la culata a la izquierda y a la derecha, la tapa frontal y la tapa del tubo de admisión a la izquierda y a la derecha. Todas las piezas son de aluminio con una superficie anodizada y cepillada. Las tapas de la culata presentan unas rejillas de ventilación finamente forjadas que recuerdan a los "streamliners" de los años 20 y 30. Lo más destacado es el distintivo de las tapas delanteras y laterales: está hecho de cobre macizo cromado y parcialmente acabado en blanco. La pintura blanca que encierra la secuencia numérica "719" recuerda a los emblemas históricos que se solían recubrir con esmalte en esa época.

### **Asiento "Opción 719".**

En las nuevas R 18 Transcontinental y R 18 B, el asiento "Opción 719" es una alternativa exclusiva al asiento de serie. Además de la altura estándar del asiento, ofrece calefacción integrada en el mismo, así como una selección de materiales y un acabado visualmente atractivo. Por ejemplo, se utilizan dos materiales superiores de color negro, que se combinan con un acolchado en forma de diamante. Un logotipo BMW bordado y el emblema 719 en el lateral completan este exclusivo asiento.

### **Colores Galaxy Dust metalizado/Titanium Silver 2 metalizado "Opción 719".**



P90430934

El color Galaxy Dust metalizado es un acabado iridiscente que brilla en un espectro que va del violeta al azul turquesa, según el ángulo de la luz. Además, los numerosos pigmentos crean un efecto visual único cuando se exponen a la luz del sol. Este acabado especial se combina con un espejo metálico Titanium Silver 2 en el depósito de combustible, las maletas y el embellecedor frontal. La transición entre las dos superficies de color se consigue con un efecto ahumado aplicado a mano ya conocido en la legendaria R 90 S.

Además, la superficie de espejo está rodeada por la clásica franja doble en color blanco. En esta variante, la R 18 Transcontinental también viene con el motor negro mate excelentemente combinado.

### **Opciones individuales.**

- Cierre centralizado.
- eCall.

### **Accesorios originales BMW Motorrad.**

#### **Almacenamiento.**

- Bolsa trasera negra, 27 l
- Revestimientos de cajas. Nuevo.
- Revestimiento de la caja superior (sólo en la R 18 Transcontinental). Nuevo.
- Organizador para el baúl (sólo en la R 18 Transcontinental). Nuevo.

#### **Diseño y atractivo visual.**

- Indicadores LED mini de giro, frontal, negro. Nuevo.
- Indicadores de giro LED cromado, frontal. Nuevo.
- Indicadores de giro LED negros, frontales. Nuevo.
- Parte final del tubo de la horquilla Mecanizado, parte inferior.
- Parte final del tubo de la horquilla en acabado 2-Tone-Black, inferior.
- Mecanizado en espejo.
- Espejo en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa del depósito de expansión del líquido de frenos en acabado Mecanizado, trasero.
- Tapa del depósito de expansión del líquido de frenos en acabado 2-Tone-Black, trasera.
- Tapa del depósito de expansión en acabado Mecanizado, frontal
- Tapa del depósito de expansión en acabado 2-Tone-Black, frontal.
- Rueda delantera en acabado 2-Tone-Black, 3.00 x 19".

- Rueda delantera cromada, 3,00 x 19".
- Rueda delantera en acabado mecanizado, 3,00 x 19".
- Rueda trasera cromada, 5,00 x 16".
- Rueda trasera en acabado mecanizado, 5.00 x 16".
- Rueda trasera en acabado 2-Tone-Black, 5.00 x 16".
- Tapa del manillar en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa del manillar en acabado mecanizado.
- Tapa de culata con banda decorativa en acabado mecanizado.
- Tapa del cárter del motor con banda decorativa en acabado mecanizado.
- Tapa de la culata con banda decorativa en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa del cárter del motor con banda decorativa en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa del cárter del motor en acabado mecanizado.
- Tapa del cárter del motor en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa de la culata en acabado 2-Tone-Black.
- Tapa de la culata en acabado mecanizado.
- Protector del motor cromado (Solo R 18 B).
- Cubierta del silenciador trasero negro.
- Protector del motor cromado de serie para R 18 Transcontinental.
- Silenciador trasero cromado redondo.

### **Ergonomía y comodidad.**

- Estribos en acabado mecanizado
- Estribos en acabado 2-Tone-Black
  - Manetas en acabado mecanizada, ajustables
  - Parabrisas Transcontinental para R 18 B de serie
- Reposapiés cromado.
- Parabrisas Transcontinental enmascarado. Nuevo.
- Parabrisas Bagger enmascarado. Nuevo

- Deflector de viento. Nuevo.
- Deflector de viento, tintado Nuevo.

### **Opción 719.**

- Opción 719 Tapa aerodinámica del tubo de admisión cepillada, izquierda/derecha. Nuevo.
- Opción 719 Cubierta de la carcasa del motor aerodinámica. Nuevo.
- Opción 719 carcasa aerodinámica de la culata, izquierda/derecha. Nuevo.
- Asiento opción 719 (sólo en la R 18 Transcontinental). Nuevo.
- Asiento opción 719 (sólo en la R 18 B). Nuevo.

## 6. Especificaciones técnicas.



<b>Motor</b>		<b>BMW R 18 B</b>	<b>BMW R 18 Transcontinental</b>
Cilindrada	c.c. / CV		1,802 / 110
Diámetro/Carrera	mm		107.1/100
Potencia	kW/CV		67/91
A régimen	rpm		4,750
Par	Nm		158
A régimen	rpm		3,000
Tipo		Motor boxer de 2 cilindros 4 tiempos refrigerado por aire/agua	
N.º de cilindros			2
Relación de compresión/combustible		9.6:1 / premium sin plomo (95-98 octanos)	
Actuación válvula/acelerador			OHV
Válvulas por cilindro			4
Ø entrada/salida	mm		41.2/35.0
Ø Válvulas de mariposa	mm		48
Gestión del motor			BMS-O
Control de emisiones		Catalizador de 3 vías en bucle cerrado; norma de emisiones EU5	
<b>Sistema eléctrico</b>			
Alternador	W		660
Batería	V/Ah	12/26 sin necesidad de mantenimiento	
Faro		Luz de cruce LED con módulo de proyección	
Arranque	kW		1.5
<b>Tren de rodaje – Caja de cambios</b>			
Embrague		Embrague monodisco en seco activado hidráulicamente	
Caja de cambios		Seis velocidades en toma constante	
Relación primaria			1.16
Relaciones de cambio			2.438
I			1.696
II			1.296
III			1.065
IV			0.903
V			0.784
VI			
Tracción trasera		Cardán universal	
Relación de cambio			3.091
<b>Suspensión</b>			
Tipo de construcción de chasis		Bastidor de tubo de acero de doble bucle con columna vertebral de piezas de chapa	
Control de la rueda delantera		Horquilla telescópica, tubo de horquilla de 0,49 mm	

Control de la rueda trasera			Cantilever
Recorrido de las suspensiones	mm		120/120
<hr/>			
Avance	mm		183.5
Distancia entre ejes	mm		1695
Ángulo de dirección	°		62.7
Frenos	Delante	Freno de disco doble de 300mm de diámetro	
	Detrás	Freno monodisco, 300 mm de diámetro	
ABS		ABS integral BMW Motorrad (parcialmente integral)	
Llantas		Llantas de aleación de alambre	
	Delante		3.5 x 19"
	Traseros		5.0 x 16"
Neumáticos	Delante	120/70 R 19 or B 19 (Dependiendo del fabricante)	
	Traseros		180/65 B 16
<hr/>			
<b>Dimensiones y pesos</b>			
Longitud total	mm	2,560	2,640
Anchura con retrovisores	mm		1,040
Altura del asiento	mm	720	740
Peso en orden de marcha	kg	398	427
Peso total admisible	kg		630
Capacidad del depósito	l		24
<hr/>			
<b>Prestaciones</b>			
Consumo (WMTC)	l/100 km		5,8
Emisiones de CO2 (WMTC):	g/km		134
0- 100 km/h	s	5.5	6.0
Velocidad máxima	km/h		180 (160 completamente cargada)